

## **SYNONYMOUS COLLOCATION EXTRACTION USING TRANSLATION INFORMATION**

### ABSTRACT OF THE DISCLOSURE

A method of automatically extracting  
5 synonymous collocations from monolingual corpora and  
a small bilingual corpus is proposed. The methodology  
includes generating candidate synonymous collocations  
and selecting synonymous collocations as a function  
of translation information, including collocation  
10 translations and probabilities. Candidate synonymous  
collocations with similarity scores that exceed a  
threshold are extracted as synonymous collocations.  
The extracted collocations can be used later in  
language generation by substituting synonymous  
15 collocations for applications such as writing  
assistance programs.